

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gugelmann

a

100 ans



Sur le rouet du temps, un fil doré: Gugelmann fête son centenaire à Langenthal. Un deuxième siècle commence... Des fils nouveaux, aux étonnantes propriétés, sortent de la filature. Des tissus nouveaux, jeunes et gais, quittent les métiers à tisser. Et s'en vont, de par le monde, porter la qualité Gugelmann.

帛



FABRICATION  
DE NOUVEAUTÉS  
SOIE  
RAYONNE

PARIS  
LONDON  
NEW YORK  
MILANO  
LYON  
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

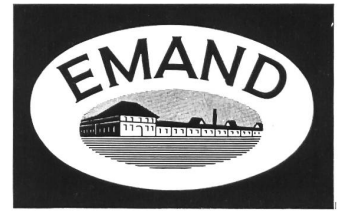
Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE



*brunel*



EMIL ANDEREGG A.G. WEINFELDEN

**TOGETHER EVEN BETTER**



FILTEX A.G. ST. GALLEN

**EMIL ANDEREGG A.G. WEINFELDEN**

**NOCH LEISTUNGSFAEHIGER ...**

AB 1. JANUAR 1962

EXPORTIEREN WIR ZUSAMMEN

UNTER DER FABRIKATIONS -

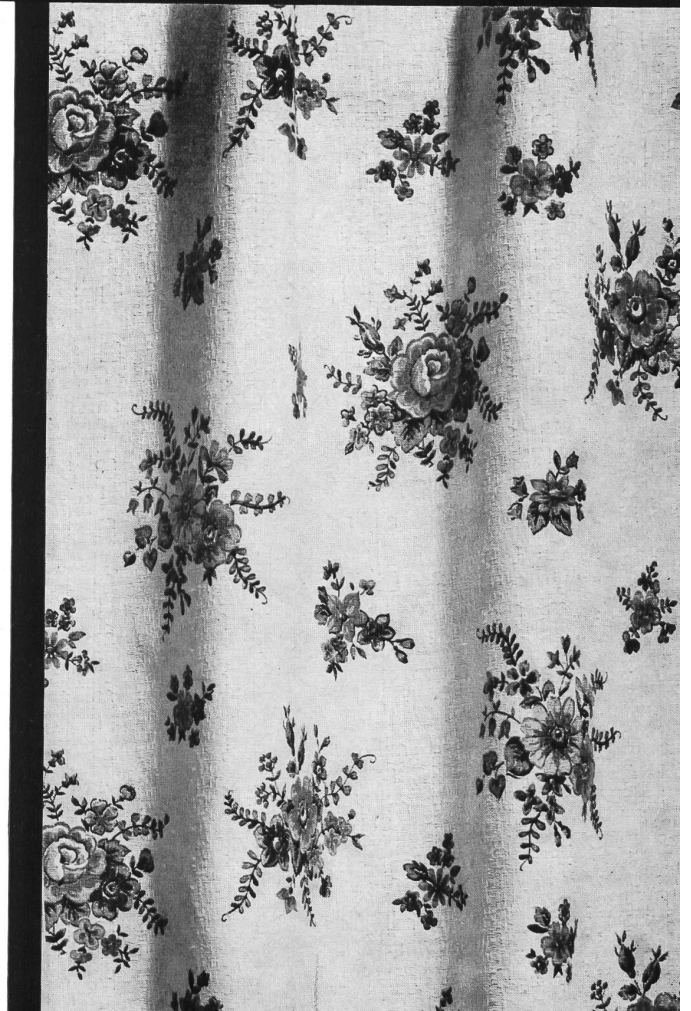
FIRMA UND WEBEREI



**FILTEX A.G. ST. GALLEN SCHWEIZ**

ABT. GARDINEN ABT. NOUVEAUTÉS-STICKEREIEN

TEL. 22.58.61 / TELEX: 57.116 / CABLE: FILTEXA



Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



*H. Gutz & Co. A.G.*

Zurich

# Mettler

Gestickte Zierdecken  
Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes

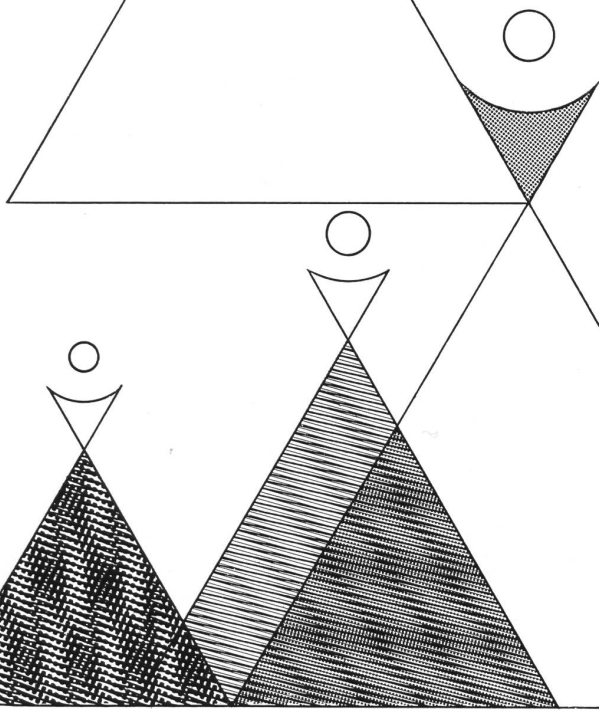
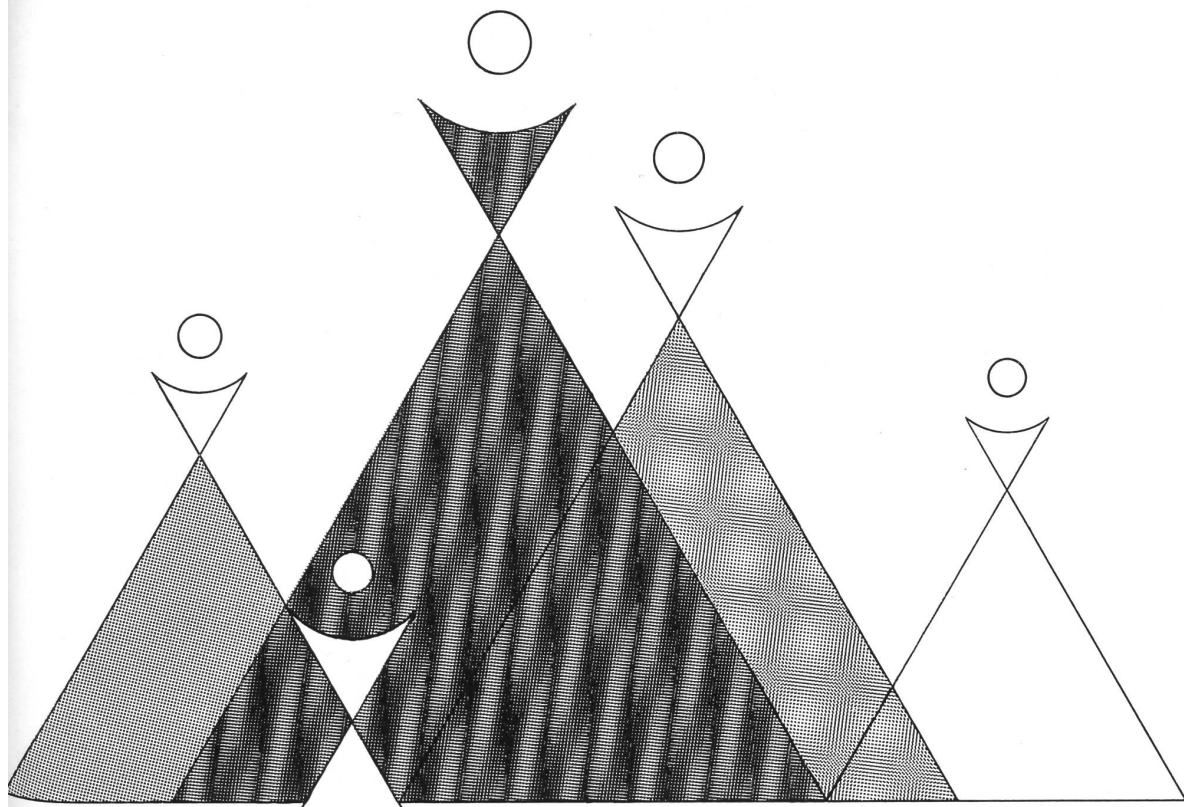


Garne / Zwirne / Nähfaden  
Yarns / Twists / Sewing threads  
Filés / Retors / Fil à coudre  
Hilos / Torcidos / Hilo para coser  
Cotton / Synthetics

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH



*Stehli Silks*



Nouveautés Neuheiten Novelties

R I B A



UNION Co. Ltd.  
Saint Gall Switzerland  
founded 1759



## Colorants brillants Alizarine foulon

Pour teindre et imprimer la laine, les fibres synthétiques de polyamide et la soie. Solidités à la lumière et au foulon élevées. Nuances brillantes. Conviennent à la teinture à haute température.

\*Brevet déposé dans de nombreux pays industriels

## Bleu brillant Alizarine foulon FGL\* et F2GL\*

Ces deux colorants peuvent être employés seuls ou pour le nuancement de teintures en colorants Lanasyne ainsi qu'en combinaison avec nos marques de bleu brillant Alizarine foulon et notre Vert brillant Alizarine foulon 2GL\*.



SANDOZ S.A. BALE/SUISSE

# SANDOZ

# Colorants brillants

## Alizarine foulon

Extraordinaires solidités à la fabrication et à l'usage.

Résistent au chrome, permettent d'embellir des teintures en colorants à complexe métallique ou métallisables.

Spécialités:

**Rouge brillant Alizarine foulon FBL\***

**Violet brillant Alizarine foulon FBL\***

**Bleu brillant Alizarine foulon 2RL\***

**Bleu brillant Alizarine foulon RWL\***

**Bleu brillant Alizarine foulon BL**

**Bleu brillant Alizarine foulon FGL\***

**Bleu brillant Alizarine foulon F2GL\***

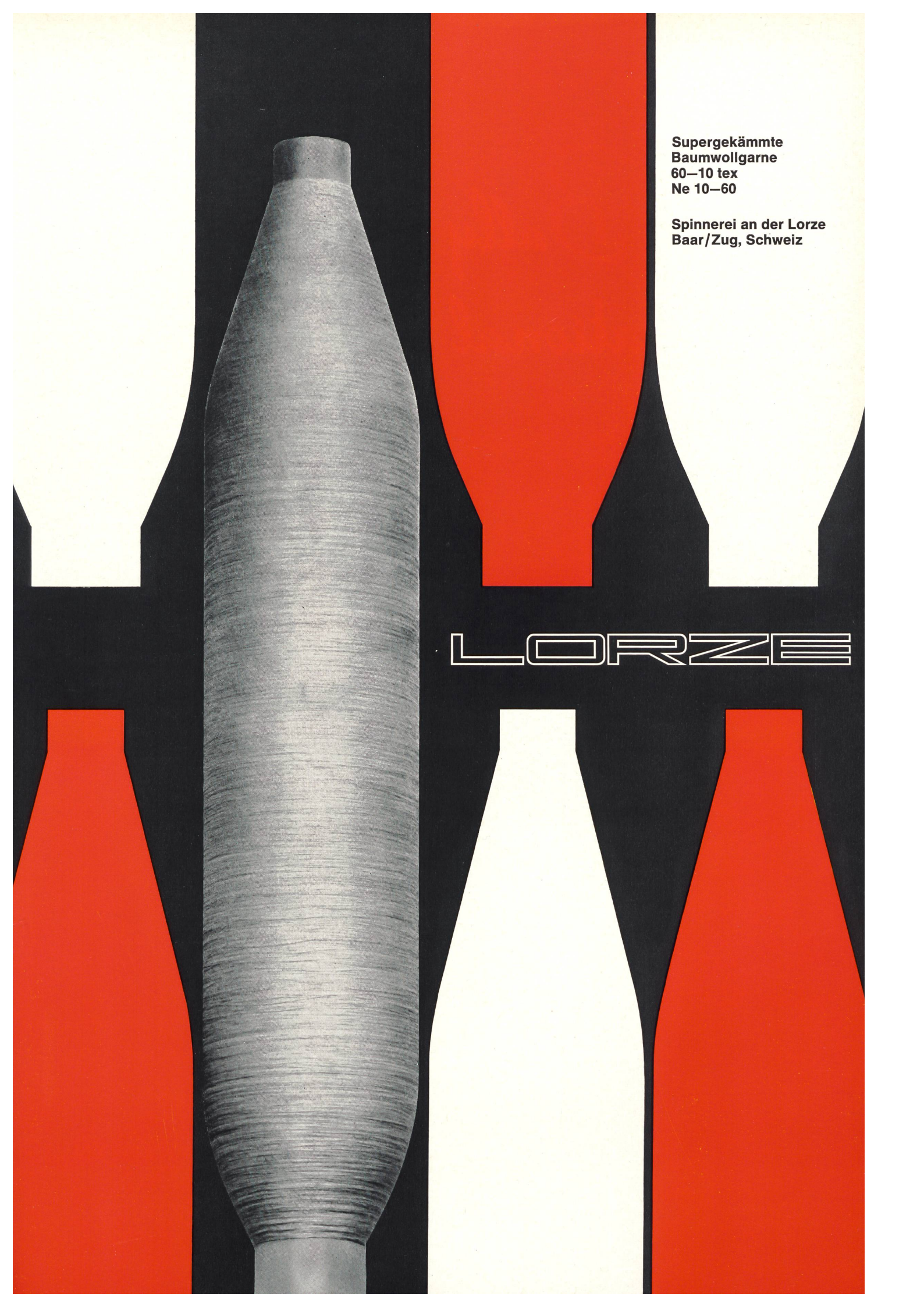
**Bleu brillant Alizarine foulon G**

**Vert brillant Alizarine foulon 2GL\***

\*Brevet déposé dans de nombreux pays industriels



**SANDOZ S.A. BALE/SUISSE**

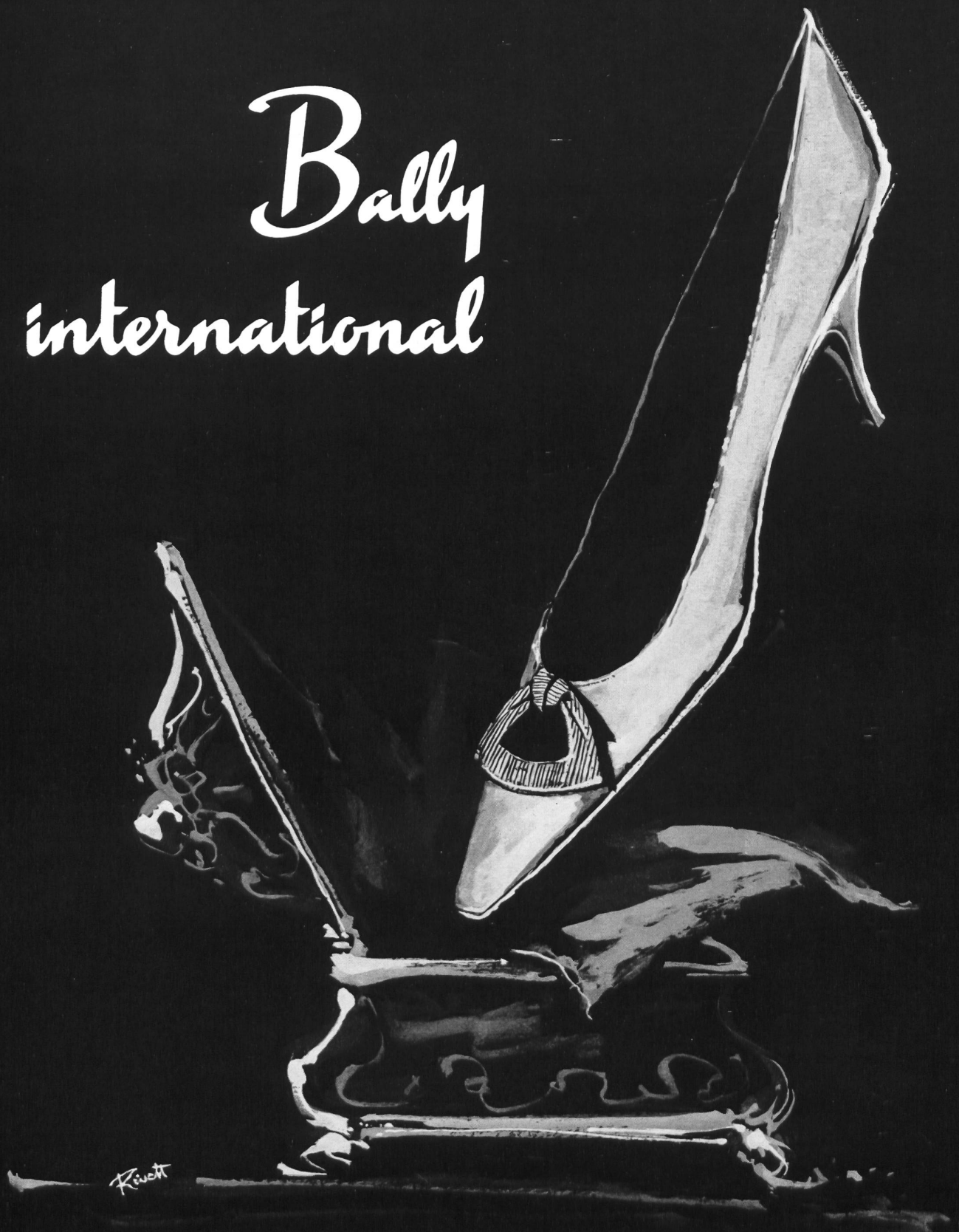


**Supergekämmt  
Baumwollgarne  
60–10 tex  
Ne 10–60**

**Spinnerei an der Lorze  
Baar/Zug, Schweiz**

**LORZE**

*Bally*  
*international*



ZÜRICH PARIS LONDON  
NEW YORK



*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.



NELO — LA «HAUTE COUTURE» EN TISSUS POUR AMEUBLEMENT



J. G. NEF & CO. S. A.

**NELO**

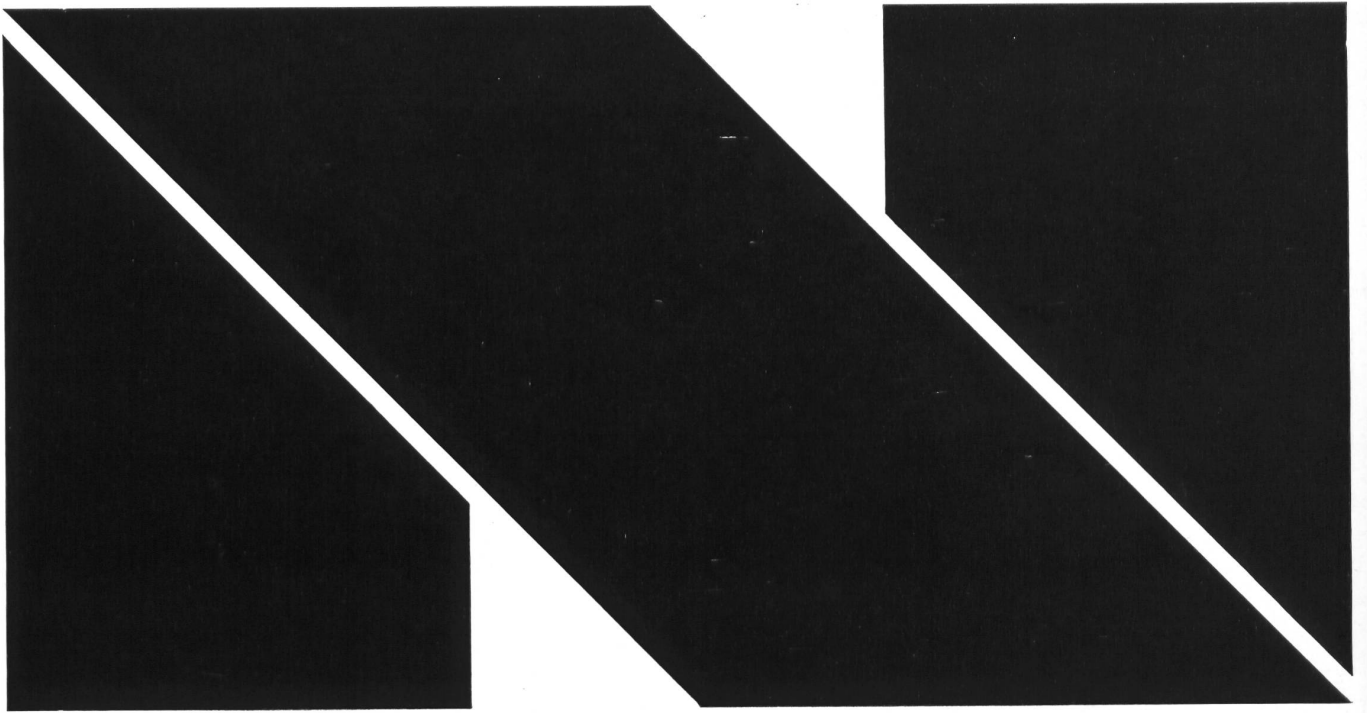
HERISAU / SUISSE



Carrés pure laine, imprimés à la main.  
Pure wool hand printed squares.  
Cuadrados de lana pura estampados  
a mano.  
Reinwollene, handbedruckte Kopftücher.

*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*





*Naef frères*



**Naef frères S. A.      Zurich Suisse**  
fabricants de soieries et de tissus

stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob  
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland

Nouveautés  
Soie  
Coton  
Rayonne  
Synthétiques

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**

Zürich  
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,  
London W.1.

100 Jahre

BB

Bosshard-Bühler & Co. AG Seide

Wetzikon (Schweiz)



Stoffels Novelties for High Fashion Ladies' Dresses and Blouses.

Stoffels – leading in  
Fabrics for Dresses and Blouses  
Shirtings, Raincoat Fabrics  
Handkerchiefs



Stoffel Ltd., Saint-Gall/Switzerland

02 34 3. 7. 0

**METTLER**

CO. A.-G. ST. GALLEN



# Maisons réputées et Marques de qualité

**METTLER**

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain  
and  
printed piece goods  
Two centuries of  
quality and tradition



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialities,  
furnishing and  
curtain fabrics

**ALBRECHT & MORGEN S. A.**  
ST-GALL



Tissus fins de coton et de  
fibres synthétiques pour  
blouses • robes • lingerie •  
chemises

**ELSAESSER & CO. AG.**  
KIRCHBERG / BERN

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

*Weberei*  
*Wallenstadt*



**WALLENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**Burgauer & Co. AG./S. A.**  
ST-GALL

Vorhangstoffe  
Stickereien  
Rideaux  
Broderies  
Curtain-Materials  
Embroideries



Fabrikation von Baumwoll- Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG., ST. GALLEN**  
(Schweiz)



**Baerlocher & Co.**

**RHEINECK (St-Gall)**

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection :  
Fabrication d'imperméables

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke



source de renseignements sur la  
production suisse  
du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

*Geba*

**ABEGG FRÈRES**

HORGEN

Fabricants et  
exportateurs  
Usine fondée en 1815

Marquises • Organdis • Voiles  
Imperméables • Nouveautés

**Kahn & Reber AG. Zurich**

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe  
Vlies-Stoffe**

**Eugster  
& Huber  
SA.**



ST-GALL

Tissus de haute perfection en coton, unis,  
fantaisies, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, etc.

**Firmen von Ruf  
und Qualitäts-Marken**

# Well-known Firms and quality Marks

**CHARLES GORINI**

ST. GALLEN



*Feinweberei  
Stickereien*

*Tobler*

Gebrüder Tobler & Co. AG. Teufen b. St. Gallen

**STICKEREIEN UND  
BESTICKTE TASCHENTÜCHER**

**ALONDRA S. A.**

Wil - St-Gall



EMBROIDERIES  
BRODERIES BORDADOS STICKEREIEN

**H. Frei & Cie, AG.**

DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES

BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

*Vinasto*

Plasticleder

Abwaschbare Tischtücher  
Regenschutz, Gewebe mit PVC beschichtet  
SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG  
Plasticlederfabrik RAPPERSWIL



**Hans Städler S. A.,  
S. GALO**

Hilos e hilos retorcidos de todo genero  
en algodón, fibrana y rayón



**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX  
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL

SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours

Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

*Opaline*

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S. A.  
WINTERTHUR**

La marque suisse qui s'impose

**WEGA**

The leading  
Swiss  
Trade Mark



**Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport.  
Manufacturers of gloves for industry and sport.

**BRASCHLER & CIE**

Gotthardstr. 61, Zürich 2/27  
Tel. 051 / 27 38 38

**STRUKTURGARNE**

für Gewebe mit **Leinen-** oder  
**Rohseidencharakter**  
wie **Shantung, Honan** oder  
**Doupion** etc.

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide • Baumwolle und  
synthetische Fasern  
Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei,  
Wirkerei und Strumpffabriken



**Kundt & Co.  
Elgg**

Krampfader-Gummistrümpfe • Wärmeartikel •  
elastische Bänder aller Art

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

*Yala*

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co., Amriswil**

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements



**Casas afamadas  
y marcas de calidad**

tissus de  
haute  
nouveauauté



**Bégé s.a. Zurich**

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich  
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14

*Herco*  
**'TERYLENE'**  
Polyester  Fibre



Unsere «Terylene» Kollektion ist ungewöhnlich interessant und reichhaltig. Sie finden bei uns Kleiderstoffe aus «Terylene»/Kammgarn uni, ecossais, pied de poule, prince de galles und rayé für glatte sowie permanentplissierte Jupes, für Shorts und für Damen- und Herrenhosen. Ebenso 100% «Terylene» weiss, uni gefärbt und bedruckt für Blusen, Kleider und Herrenhemden. Neben «Terylene»/Baumwolle und «Terylene»/Rayonne pflegen wir die ganze Vielfalt modischer, neuer «Terylene» Mischgewebe sowie auch «Terylene» Gewebe für den technischen Bedarf. Setzen Sie sich in Verbindung mit

**Heer**

Heer & Co. AG., Thalwil/ZH

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



hausammann

The Key to Swiss Textiles



HAUSAMMANN TEXTILES LTD. WINTERTHUR SWITZERLAND

# Lascara

◇ CHAPPE QUALITY

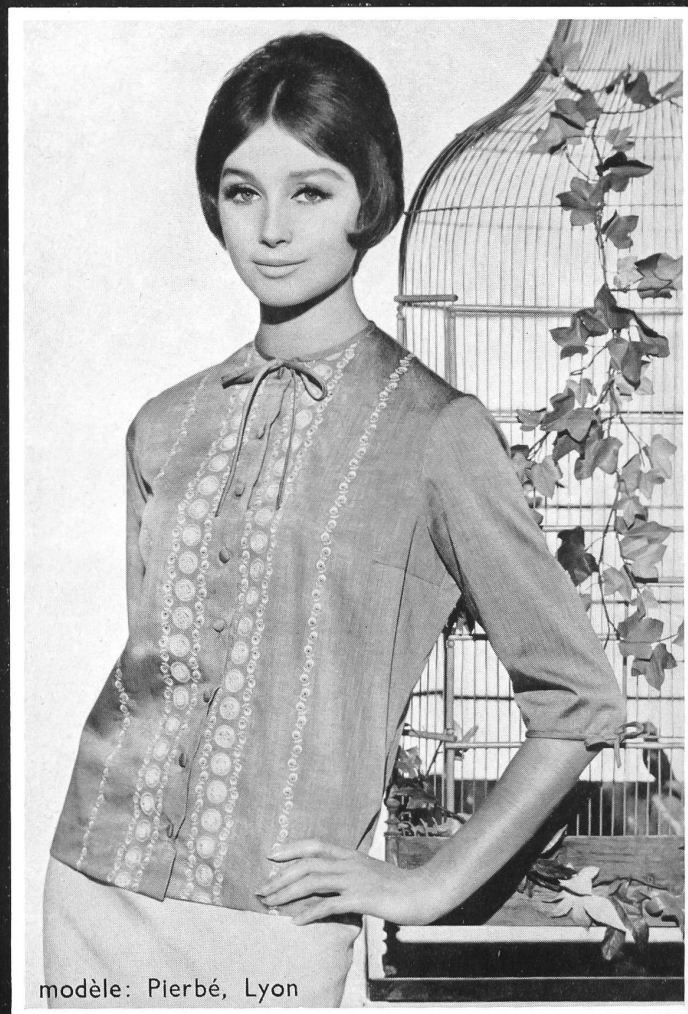


A highly finished fibran-fabric by

Weisbrod-Zürcher Söhne  
Hausen a. A. (Switzerland)

LASCARA, the distinguished fabric with linen character, that always surprises with its new sampling qualities, enriches the «fine weather» wardrobe of the smart woman by coolness, crease-resistance and superb fashion-colours. LASCARA, a big success with first Parisian couturiers, is also shown by the leading ready-to-wear-houses all over the world.

une nouveauté Reichenbach



modèle: Pierbé, Lyon



Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

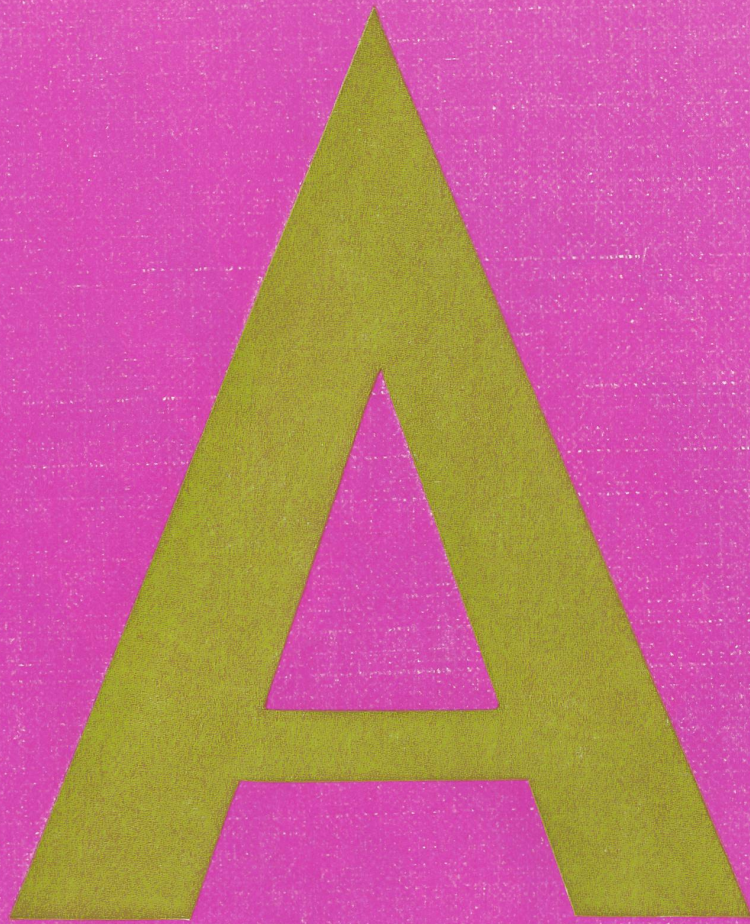
FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA  
ZURICH



L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE,  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE